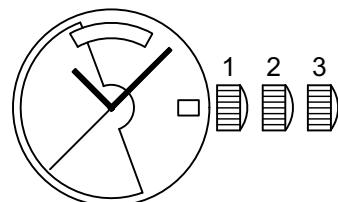


SELLITA SW 240-1

SWISS MADE



Hauteur Höhe Height	5,05 mm
Diamètre d'encageage Gehäusepassungsdurchmesser Case fitting diameter	29,00 mm — 13 ₢
Fréquence Frequenz Frequency	28'800 A/h (4 Hz)
Réserve de marche Gangreserve Running time	38 heures
Nombre de rubis Anzahl Rubine Number of jewels	26
Angle de levée du balancier Hebungswinkel der Unruh Angle lift of balance	50°

Informations générales



Avant de démarrer les travaux, veuillez svp lire attentivement cette «*Documentation technique*».



La protection des yeux est obligatoire pour toutes les interventions / tous les travaux sur le mouvement!



SELLITA WATCH CO SA décline toute responsabilité en cas de dommages dû au non-respect de cette «*Documentation technique*».

Exigences en matière de protection de l'environnement



Les dispositions légales en matière de traitement et d'élimination des déchets doivent être respectées lors de toutes les interventions / tous les travaux sur les mouvements!

En particulier, les produits de graissage et de nettoyage néfastes pour l'environnement doivent être éliminés selon les règles!



Les substances de nature à polluer l'eau doivent être entreposées, transportées, récupérées et éliminées dans des récipients adéquats.

Elles ne doivent en aucun cas polluer le sol ou être évacuées dans les réseaux de canalisation!

Explication des symboles



Attention! Risque de dégât matériel!
Ci-après quelques instructions à suivre obligatoirement pour éviter tout dégât matériel!

Allgemeine Informationen



Diese «*Technische Dokumentation*» ist vor dem Beginn der Arbeiten genaustens zu studieren.



Für sämtliche Arbeiten am und mit dem Uhrwerk ist ein Augenschutz obligatorisch!



Für Schäden, welche durch Nichtbeachtung dieser «*Technische Dokumentation*» entstehen, haftet die SELLITA WATCH CO SA nicht.

Umweltschutz-Vorschriften



Bei allen Arbeiten am und mit dem Uhrwerk sind die gesetzlichen Vorschriften zur ordnungsgemäßen Verwertung und Beseitigung der Abfälle einzuhalten!

Insbesondere sind umweltgefährdende Schmier- und Reinigungsmittel ordnungsgemäß zu entsorgen!



Wassergefährdende Stoffe müssen in geeigneten Behältern aufbewahrt, transportiert, aufgefangen und entsorgt werden.

Diese dürfen nicht den Boden belasten oder in die Kanalisation gelangen!

Symbolerklärung



Achtung! Gefahr von Sachschäden!
Hier folgen wichtige Hinweise, die zur Vermeidung von Sachschäden unbedingt beachtet werden müssen!

General information



Before starting work, please study this «*Technical documentation*» carefully.



Eye protection is obligatory for all operations / work on the movement!



SELLITA WATCH CO SA disclaims any liability in case of damage arising from failure to observe this «*Technical documentation*».

Environmental protection requirements



The legal provisions relating to waste handling and disposal must be observed in all operations / work on the movement!

In particular, lubricating and cleaning products harmful to the environment must be disposed of in accordance with the rules!



Substances prone to cause water pollution must be stored, transported, collected and disposed of in appropriate vessels.

Under no circumstances must they pollute the soil or be poured into sewage systems!

Explanation of symbols



Caution! Risk of material damage!
Below are some obligatory instructions for preventing any material damage!

Spécifications techniques – Technische Spezifikationen – Technical specifications

Forme et genre Form und Art Shape and type	Calibre rond, échappement à ancre, mouvement mécanique automatique Rundes Kaliber, mechanisches Ankerwerk, automatischer Aufzug Round caliber, mechanical lever movement, self-winding movement
Fréquence Frequenz Frequency	28'800 alternances par heure (4 Hz) 28'800 Halbschwingungen pro Stunde (4 Hz) 28'800 vibrations per hour (4 Hz)
Pierres Steine Jewels	26
Diamètre total Gesamtdurchmesser Overall diameter	29,40 mm
Diamètre d'encageage Gehäusepassungsdurchmesser Case fitting diameter	29,00 mm
Hauteur totale du mouvement Gesamtwerkhöhe Overall movement height	5,05 mm
Fonctions Funktionen Functions	Affichage par aiguilles heures, minutes, secondes. Quantième et jours instantanés à guichet avec correcteur rapide Anzeige durch Stunden, Minuten, Sekundenzeiger. Datum und Tag schnellschaltend im Fenster mit Schnellkorrektor Display by means of hands hours, minutes, seconds. Instantaneous date and day indicator in window with quick corrector
Tige de remontoir Aufzugwelle Winding stem	3 positions: 1) position de marche et remontage manuel 2) correction rapide de la date et du jour 3) mise à l'heure 3 Stellungen: 1) Gangstellung und Handaufzug 2) Schnellkorrektur des Datums und Tages 3) Zeigerstellung 3 positions: 1) running position and manual winding 2) quick correction of date and day 3) time setting
Masse oscillante Schwungmasse Oscillating weight	Masse oscillante avec segment en métal lourd et roulement à billes Schwungmasse mit Schwermetallsegment und Kugellager Oscillating weight with segment of heavy metal and ball bearing
Stop-seconde Sekundenstopp Stop-second	Avec Mit With
Réglage fin Feinregulievorrichtungen Fine timing device	Avec Mit With
Ressort de barillet Zugfeder Barrel spring	Nivaflex
Moment de force Kraftmoment Moment of force	M0,5 max. 11,86 N mm M24 min. 8,83 N mm
Moment de glissement Gleitmoment Sliding moment	Min. 12,21 N mm Max. 16,57 N mm

Remontage – Aufzug – Winding

Par tige de remontoir Über die Aufzugwelle With winding stem	Nombre de tours Umdrehungen Turns	Vitesse Geschwindigkeit Speed	Temps Zeit Time
Dispositif automatique monté Automatik-Mechanismus montiert Self-winding mechanism assembled	Min. 27	Max. 100 t/min	Max. 25 s
Dispositif automatique non monté Automatik-Mechanismus nicht montiert Self-winding mechanism not assembled	Min. 27	Max. 400 t/min	Max. 10 s

Par le dispositif automatique Über den automatischen Aufzug With the self-winding	Nombre de tours Umdrehungen Turns	Vitesse Geschwindigkeit Speed	Temps Zeit Time
Sur machine Chapuis (mouvement en marche) Auf Chapuis-Machine (Werk in Betrieb) On Chapuis apparatus (movement in motion)	-	cycles/min 16 Zyklen/min cycles/min	1h30
Sur Cyclotest (mouvement arrêté, tige tirée) Auf Cyclotest (Werk ausser Betrieb, Stellwelle gezogen) On Cyclotest (stopped movement, stem pulled out)	1'250	4 t/min	-

Assortiment – Assortiment – Escapement

Exécution – Ausführung – Range	Standard	Spécial (Elaboré)	Premium (Top)	Chronomètre
Roue d'échappement Hemmungsrad Escape wheel		Polie, épilamée, MoS ₂ Poliert, epilamisiert, MoS ₂ Polished, epilame-coated, MoS ₂		
Ancre Anker Pallet fork		Polie Poliert Polished		
Levées Hebelsteine Pallets	Polyrubis, épilamées Polyrubin, epilamisiert Polyruby, epilame-coated		Rubis rouge, épilamées Roter Rubin, epilamisiert Red ruby, epilame-coated	
Balancier Unruh Balance wheel		Doré Vergoldet Gilt		
Amortisseur de chocs Stossdämpfer Shock-absorber	Novodiac		Incabloc	
Virole Spiralrolle Collet		Nivatronic		
Axe Unruhwelle Staff		Epilamé Epilamisiert Epilame-coated		
Angle de levée Hebungswinkel Lift angle		50°		

Exécution – Ausführung – Range		Standard	Spécial (Elaboré)	Premium (Top)	Chronomètre
Positions Lagen Positions		(2) CH, 6H	(3) CH, 6H, 9H	(5) CH, FH, 6H, 9H, 3H	
Marche moyenne Mittelwert Gang Middle rate		0 h	12 ±12 s/d	7 ±7 s/d	4 ±4 s/d
Ecart max. toutes positions Max. Abweichungen alle Lagen Max. divergence all positions			30 s/d	20 s/d	15 s/d
Isochronisme Isochronismus Isochronism		CH 0 h - 24 h	±20 s/d	±15 s/d	±10 s/d
Amplitude max. Max. Schwingungsweite Max. amplitude		CH 0 h	315°		
Amplitude min. Min. Schwingungsweite Min. amplitude		CH 24 h	200°		

Complément du tableau Assortiment – Ergänzung zur Assortimentstabelle – Addition to the summary Escapement

- 1) Références pour mesure de marche
Referenzen für Gangmessungen
References to measure the rate
- | | |
|--|---|
| Repère max. (position CH à 0 h)
Abfall Max. (Lage CH - 0 h)
Adjusting mark (position CH - 0 h) | Standard, Spécial (Elaboré) : 0,8 ms
Premium (Top), Chronomètre : 0,6 ms |
| Temps de stabilisation / Reprise de marche
Stabilisationszeit / Wiederaufnahme des Ganges
Stabilisation time / rate resumption | 20 s
Valeur conseillée
Empfohlener Wert
Recommended value |
| Temps d'intégration / mesure
Integrationszeit / Messung
Integration time / measuring | 40 s
Valeur conseillée
Empfohlener Wert
Recommended value |
- 2) Les valeurs limites sont sujettes à interprétation : 95 % des pièces livrées par lot doivent se situer dans les marges indiquées.
Die Grenzwerte sind eine Frage der Auslegung : 95 % der in einer Lieferung enthaltenen Stücke müssen innerhalb der angegebenen Limiten liegen.
The limit values are subject to interpretation : 95 % of the pieces delivered in a lot must be within the specified limits.
- 3) Toutes les mesures se font sans calendrier en prise et chrono non embrayé. Les contrôles à armage haut, désignés par 0 h, se font entre 1 et 3 heures après armage complet.
Für die Messungen darf sich der Kalender nicht im Eingriff befinden oder der Chrono muss ausgekuppelt sein. Die Kontrolle bei Vollaufzug, angegeben mit 0 h, wird 1 bis 3 Stunden nach dem Aufziehen gemacht.
All check are made without the calendar in function and chrono not coupled. The check has to be done at full winding, referred to as h, after 1 to 3 hours running.
- 4) Lors du contrôle des marches instantanées et des amplitudes, il faut impérativement tenir compte des imprécisions de mesure dues aux appareils, à la température et à la pression atmosphérique agissant sur les réglages.
Im Weiteren muss bei einer augenblicklichen Gang- und Schwingungweitekontrolle unbedingt die momentane Einwirkung der Apparate bzw. der Raumtemperatur und des Atmosphärendrucks einbezogen werden.
When checking the instantaneous rate and the amplitudes, the inherent tolerance of the measuring instruments and the influence of temperature variations and the atmospheric pressure must be taken into account.

5)	Positions selon les normes NIHS Positionen nach den NIHS-Normen Positions according to the norms NIHS	Désignations courantes pour horlogers Gebräuchliche Bezeichnungen für Uhrmacher Common designations for watchmakers
CH	Horizontale, cadran en haut / Horizontal, Zifferblatt oben / Horizontal, dial up	HH - Horizontale Haut / ZO - Zifferblatt Oben / DU - Dial Up
FH	Horizontale, fond en haut / Horizontal, Zifferblatt unten / Horizontal, dial down	HB - Horizontale Bas / ZU - Zifferblatt Unten / DD - Dial Down
6H	Verticale, 6 heures en haut / Vertikal, 6 Uhr oben / Vertical, 6 o'clock up	VG - Verticale Gauche / KL - Krone Links / PL - Position Left
9H	Verticale, 9 heures en haut / Vertikal, 9 Uhr Oben / Vertical, 9 o'clock up	VB - Vertical Bas / KU - Krone Unten / PD - Position Down
3H	Verticale, 3 heures en haut / Vertikal, 3 Uhr oben / Vertical, 3 o'clock up	VH - Verticale Haut / KO - Krone Oben / PU Position UP

Liste des fournitures – Bestandteilliste - List of components

Pos	Numéro d'article Artikelnummer Article number	Liste des fournitures	Bestandteilliste	List of components
1	Var.	Platine, empierrée	Werkplatte, mit Steinen	Main plate, jewelled
1-1	Var.	Amortisseur, empierré, de balancier, à chasser, à portée, dessous	Stossicherung, mit Stein, für Unruh, zum Einpressen, mit Auflage, unten	Jewelled shock-absorber for balance, shouldered, to press in, bottom
1-2	010.300.00001	Fixateur de cadran	Zifferblatthalter	Dial fastener
2	031.121.00001	Pignon coulant	Kupplungstrieb	Sliding pinion
3	031.120.00001	Pignon de remontoir	Aufzugtrieb	Winding pinion
4	Var.	Tige de remontoir	Aufzugwelle	Winding stem
5	053.026.00001	Commande du correcteur double	Schalthebel für Doppelkorrektor	Double corrector operating lever
6	051.080.00001	Tirette	Winkelhebel	Setting lever
7	051.050.00001	Bascule de pignon coulant	Kupplungstriebhebel	Yoke
8	051.090.00001	Sautoir de tirette	Winkelhebelraste	Setting lever jumper
9	Var.	Roue d'échappement	Hemmungsrad	Escape wheel
10	030.014.00001	Roue de grande moyenne	Grossbodenrad	Great wheel
11	030.025.00001	Roue moyenne	Kleinbodenrad	Third wheel
12	Var.	Roue de seconde	Sekundenrad	Second wheel
13	Var.	Pont de rouage, empierré	Räderwerkbrücke, mit Steinen	Train wheel bridge, jewelled
14	Var.	Barillet complet de mouvement	Federhaus vollständig für Grundwerk	Movement barrel, complete
15	056.070.00001	Levier stop	Stophebel	Stop lever
16	Var.	Pont de barillet, empierré	Federhausbrücke, mit Steinen	Barrel bridge, jewelled
17	051.120.00001	Cliquet	Klinke	Click
18	061.080.00001	Ressort de cliquet	Klinkenfeder	Click spring
19	031.023.00001	Roue de couronne	Kronrad	Crown wheel
20	031.020.00001	Rochet	Sperrrad	Ratchet wheel
21	Var.	Ancre	Anker	Pallet fork
22	Var.	Pont d'ancre, empierré	Ankerbrücke, mit Steinen	Pallet bridge, jewelled
23	Var.	Balancier annulaire, réglé	Unruh mit glattem Reif, reguliert	Timed annular balance
24	Var.	Pont de balancier, monté	Unruhbrücke, montiert	Balance bridge, assembled
24-1	010.058.00001	Pont de balancier	Unruhbrücke	Balance bridge
24-2	040.200.00003	Porte-piton	Spiralklötzchenträger	Stud support
24-3	040.341.00028	Tête de raquette, montée	Rückerkopf, montiert	Regulator head, assembled
24-4	040.340.00002	Flèche de raquette	Rückerstiel	Regulator pointer
24-5	040.380.00001	Correcteur de raquette	Rückerkorrektor	Regular corrector
24-6	Var.	Amortisseur empierré, de balancier, à chasser, à portée, dessus	Stossicherung, mit Stein, für Unruh, zum Einpressen, mit Auflage, oben	Jewelled shock-absorber for balance, shouldered, to press in, top
25	Var.	Bâti du dispositif automatique, empierré	Gestell für Automatik, mit Steinen	Automatic device framework, jewelled
26	032.033.00001	Roue entraînante de rochet	Mitnehmerrad für Sperrad	Ratchet wheel driving wheel
27	032.038.00038	Roue auxiliaire d'inversion	Hilfs-Umkehrrad	Auxiliary reversing wheel
28	032.037.00088	Roue d'inversion	Umkehrrad	Reversing wheel
29	032.031.00001	Roue de réduction	Reduktionsrad	Reduction wheel
30	012.051.00001	Pont inférieur du dispositif automatique, empierré	Untere Brücke für Automatik, mit Steinen	Automatic device lower bridge, jewelled
31	Var.	Masse oscillante, montée	Schwungmasse, montiert	Oscillating weight, assembled
31-1	Var.	Masse oscillante	Schwungmasse	Oscillating weight
31-2	Var.	Roulement à billes	Kugellager	Ball bearing
32	063.012.00001	Ressort de bascule de déclenchement	Feder für Auslösewippe	Unlocking yoke spring
33	053.040.00001	Bascule de déclenchement de quantième	Auslösewippe für Datum	Date unlocking yoke
34	013.109.00001	Plaque de maintien de bascule de déclenchement	Halteplatte für Auslösewippe	Unlocking yoke maintaining plate
35	033.028.00001	Mobile entraîneur du calendrier	Kalender-Mitnehmerrad	Calendar driving wheel
36	031.100.00001	Renvoi	Zeigerstellrad	Setting wheel
37	053.204.00015	Correcteur double, monté	Doppelkorrektor, montiert	Double corrector, assembled
38	Var.	Chaussée avec entraîneur	Minutenrohr mit Mitnehmer	Cannon pinion with driver
39	031.041.00001	Roue de minuterie	Wechselrad	Minute wheel
40	Var.	Roue des heures	Stundenrad	Hour wheel
41	033.011.00003	Roue intermédiaire de quantième	Datum-Zwischenrad	Intermediate date wheel

Pos	Numéro d'article Artikelnummer Article number	Liste des fournitures	Bestandteilliste	List of components
42	010.062.00002	Pont du rouage de minuterie	Wechselradbrücke	Minute train bridge
43	Var.	Indicateur de quantième	Datumanzeiger	Date indicator
44	053.201.00006	Correcteur des jours, monté	Tageskorrektor, montiert	Day corrector, assembled
45	053.089.00007	Sautoir double	Doppelraste	Double jumper
46	013.111.00005	Plaque de maintien du sautoir de quantième	Halteplatte für Datumraste	Date jumper maintaining plate
47	093.011.00001	Cercle d'agrandissement	Vergrosserungsring	Enlargement ring
48	Var.	Indicateur du jour	Tagesanzeiger	Day indicator
49	083.171.00001	Clavette de l'indicateur du jour	Klemmscheibe für Tagesanzeiger	Day indicator spring-clip
100	Var.	Vis à tête conique 1x - Pos. 8: sautoir de tirette 1x - Pos. 46: plaque de maintien du sautoir de quantième	Senkschraube - Pos. 8: Winkelhebelraste - Pos. 46: Halteplatte für Datumraste	Countersunk head screw - Pos. 8: setting lever jumper - Pos. 46: date jumper maintaining plate
101	Var.	Vis à tête conique 2x - Pos. 13: pont de rouage 3x - Pos. 16: pont de barillet 1x - Pos. 22: pont d'ancre 1x - Pos. 24: pont de balancier	Senkschraube - Pos. 13: Räderwerkbrücke - Pos. 16: Federhausbrücke - Pos. 22: Ankerbrücke - Pos. 24: Unruhbrücke	Countersunk head screw - Pos. 13: train wheel bridge - Pos. 16: barrel bridge - Pos. 22: pallet bridge - Pos. 24: balance bridge
102	Var.	Vis à tête cylindrique 1x - Pos. 19: roue de couronne	Zylinderschraube - Pos. 19: Kronrad	Cylindrical screw - Pos. 19: crown wheel
103	Var.	Vis à tête cylindrique 1x - Pos. 20: rochet	Zylinderschraube - Pos. 20: Sperrad	Cylindrical screw - Pos. 20: ratchet wheel
104	Var.	Vis à tête cylindrique 1x - Pos. 30: pont inférieur du dispositif automatique	Zylinderschraube - Pos. 30: untere Brücke für Automatik	Cylindrical screw - Pos. 30: automatic device lower bridge
105	Var.	Vis à tête conique 2x - Pos. 25: bâti du dispositif automatique	Senkschraube - Pos. 25: Gestell für Automatik	Countersunk head screw - Pos. 25: automatic device framework
106	Var.	Vis à tête cylindrique 1x - Pos. 31: masse oscillante	Zylinderschraube - Pos. 31: Schwungmasse	Cylindrical screw - Pos. 31: oscillating weight
107	Var.	Vis à portée 1x - Pos. 42: pont du rouage de minuterie	Ansatzschraube - Pos. 42: Wechselradbrücke	Shouldered screw - Pos. 42: minute train bridge
108	Var.	Vis à portée 1x - Pos. 44: correcteur des jours	Ansatzschraube - Pos. 44: Tageskorrektor	Shouldered screw - Pos. 44: day corrector
	Var.	Variante	Variante	Variant

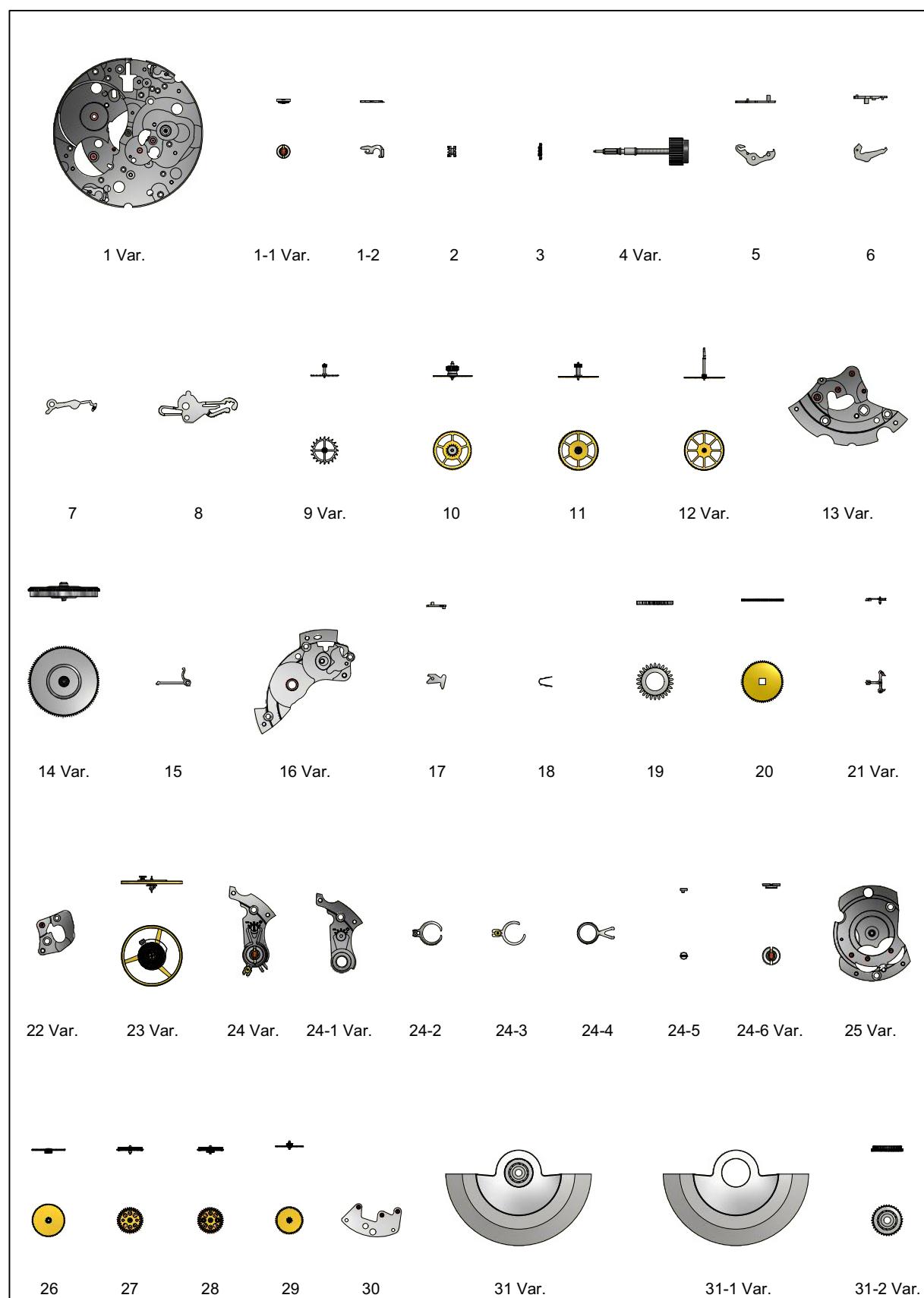
L'interchangeabilité et les variantes se trouvent sur

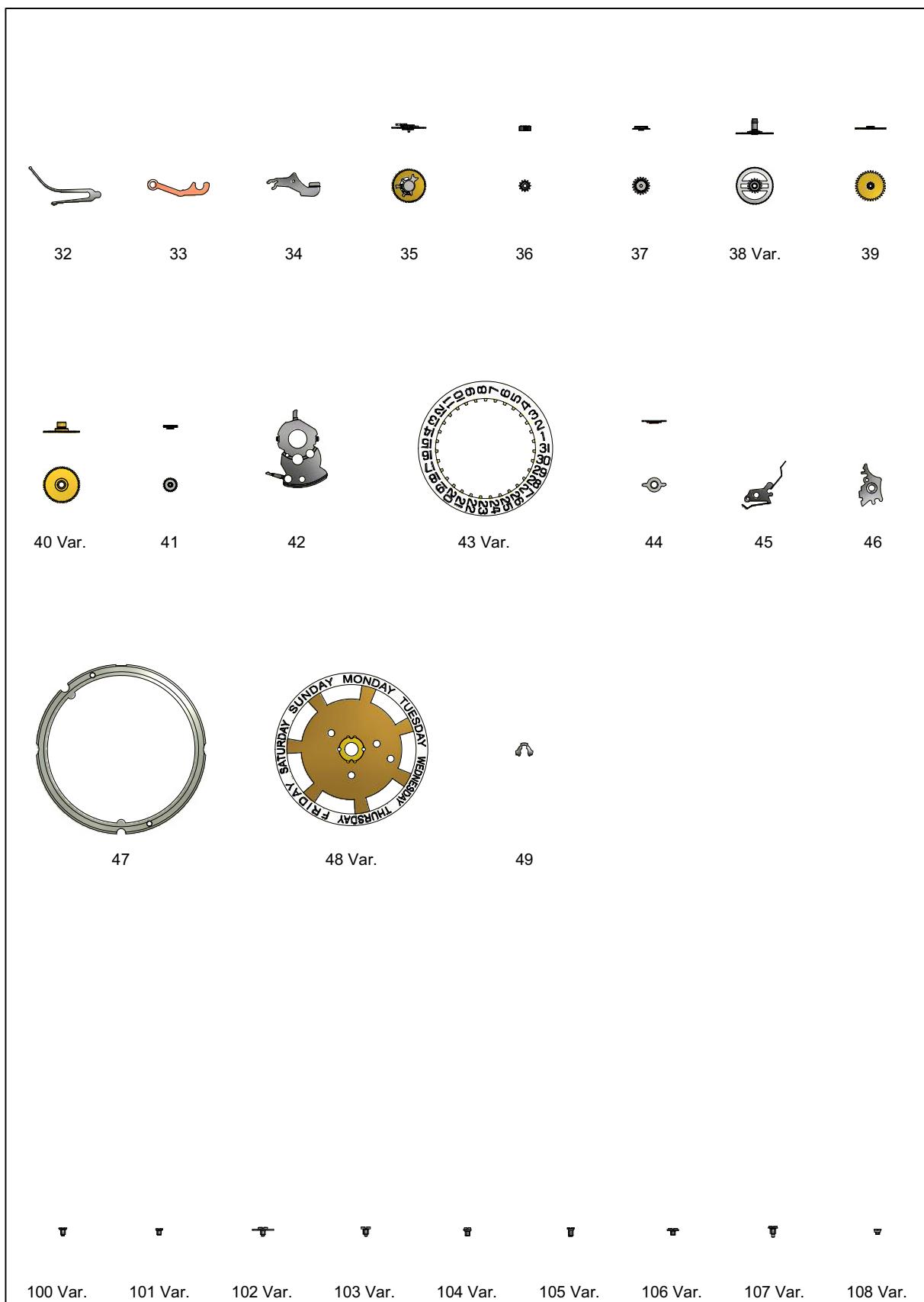
Die Austauschbarkeit und Varianten finden Sie im

Interchangeability and variants can be found on

<http://www.sellita.ch>

Fournitures – Bestandteile – Materials





Montage mouvement – Werkmontage – Assembling of the movement**Légendes de huilage – Ölplan – Oiling lexical**

Epilamé – Epilamisiert – Epilame-coated	
	<p>Si les pièces ne sont pas neuves, les composants existants doivent être nettoyés et traités à la Moebius Fixodrop ES/BS-10 8981 avant le râssemblage.</p> <p>Wenn keine neuen Teile montiert werden, müssen die vorhandenen Teile vor der Wiedermontage gewaschen und mit Moebius Fixotrop ES/BS 8981 epilamisiert werden.</p> <p>If the pieces to be assembled are not new, existing components must be cleaned and treated with Moebius Fixodrop ES/BS 8981 Epilame before reassembly.</p>

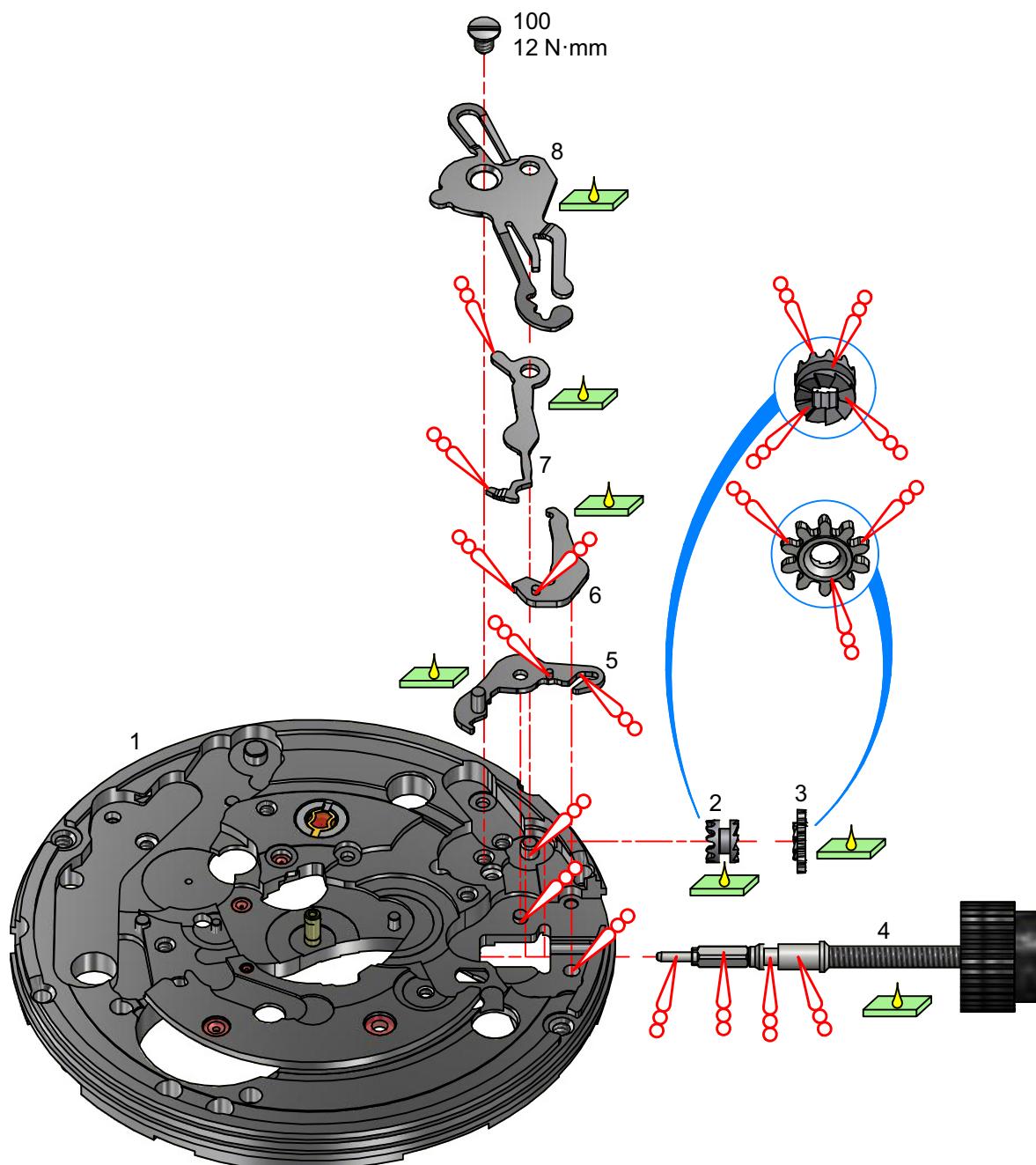
Lubrification – Schmierung – Lubrication		
	Huile épaisse ou graisse – Dickflüssiges Öl oder Fett – Thick oil or grease	Moebius HP-1300 ou Moebius D5
	Huile fine – Dünnflüssiges Öl – Fine oil	Moebius 9010
	Très faible quantité – Sehr kleine Menge – Very small quantity	Moebius 9010
	Huile spéciale pour levées – Spezialöl für Hebungsstein – Special oil for pallet stones	Moebius 9410 ou Moebius 9415
	Graisse – Fett – Grease	Moebius 9501 ou Jismaa 124

Moebius Fixodrop ES/BS-10 8981	
	<p>Produit très volatile! A garder après usage dans des récipients fermés et étanches.</p> <p>Sehr flüchtiges Produkt! Nach Gebrauch in geschlossenen und luftdichten Behältern aufbewahren.</p> <p>Very volatile product! To keep after usage in closed and airtight containers.</p>

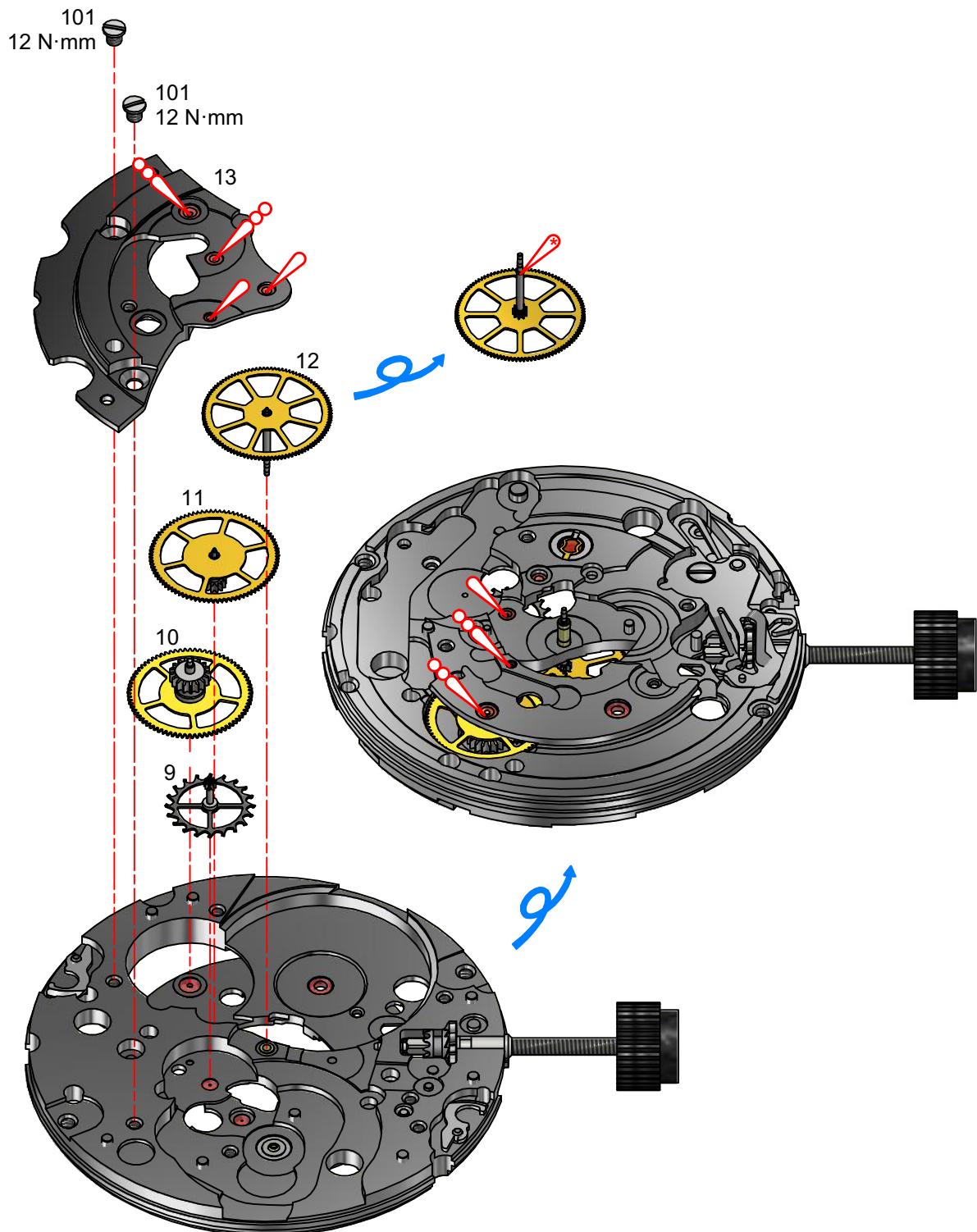
Prélubrification – Tauchschnierung – Splash lubrication	
	<p>Ne pas laver. Si la pièce est très sale ou rouillée, l'échanger par une fourniture d'origine livrée prélubrifiée par Sellita Watch CO SA.</p> <p>Nicht waschen. Sollte das Stück sehr verschmutzt oder rostig sein, ist es gegen ein von Sellita Watch CO SA vorgeöltes Original-Stück zu tauschen.</p> <p>Do not wash. If the part is very dirty or rusty, it should be exchanged for an original part which is lubricated and delivered by Sellita Watch CO SA.</p>

Couples donnés – Einzuhaltende Drehmomente – Given torques	
Les couples sont indiqués à la valeur minimum pour dévisser Die Drehmomente werden als minimale Lösemomente angegeben Torques are indicated at the minimum value for loosening	

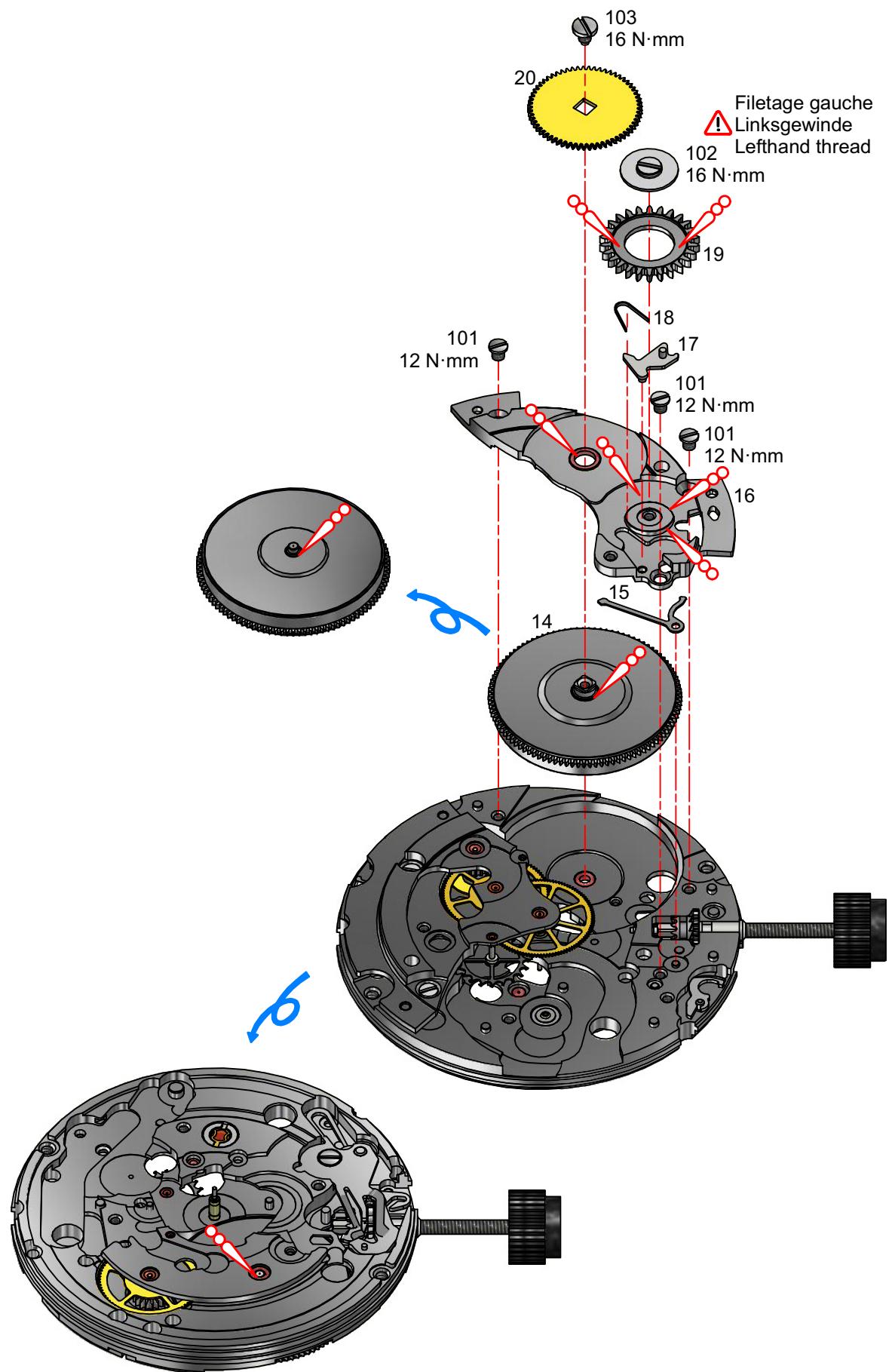
Montage mouvement – Werkmontage – Assembling of the movement
Mécanisme de mise à l'heure – Zeigerwerkmechanismus – Handsetting mechanism



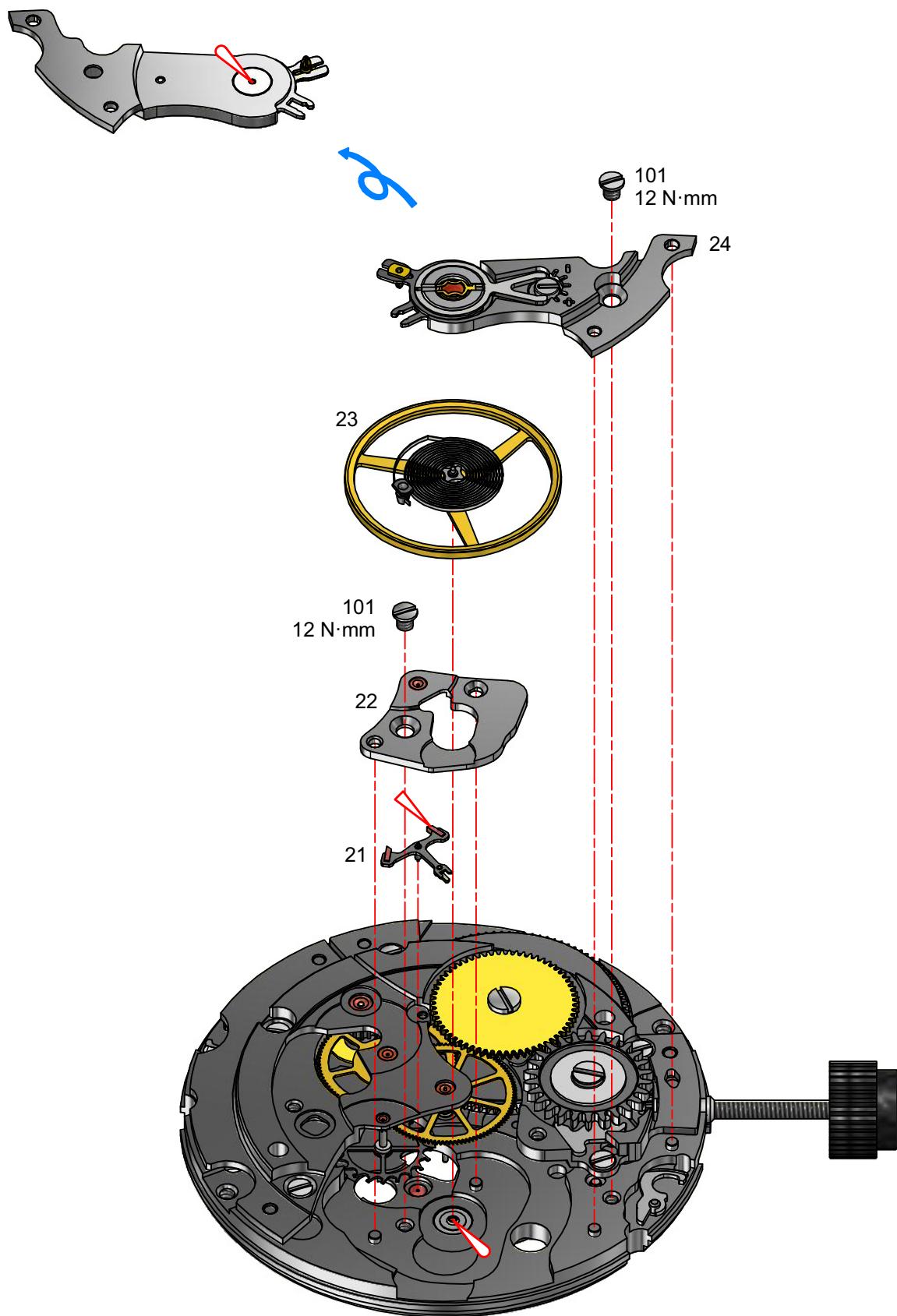
**Montage mouvement – Werkmontage – Assembling of the movement
Mouvement de base – Basiswerk – Basic movement**



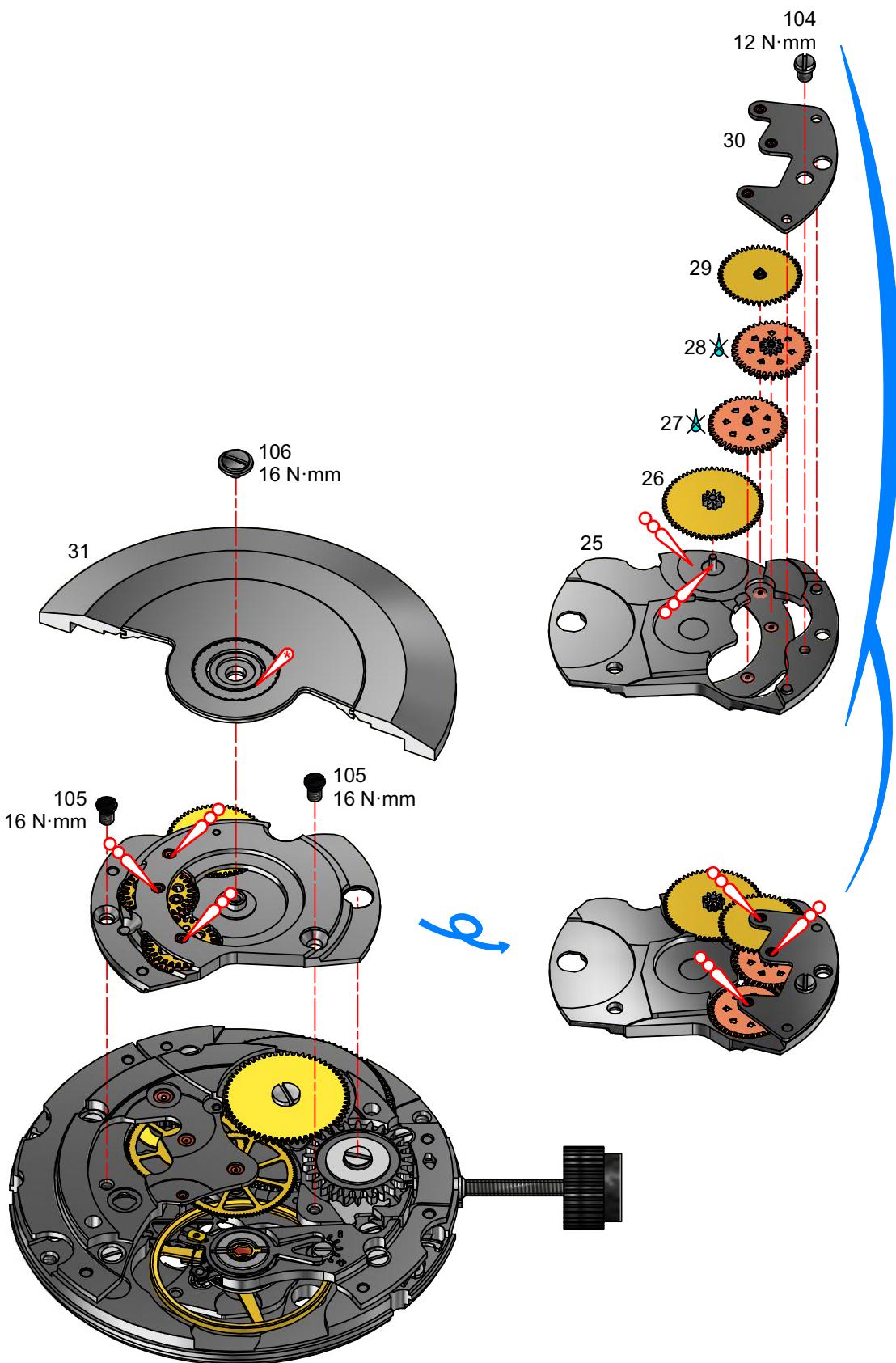
Montage mouvement – Werkmontage – Assembling of the movement
Mouvement de base – Basiswerk – Basic movement



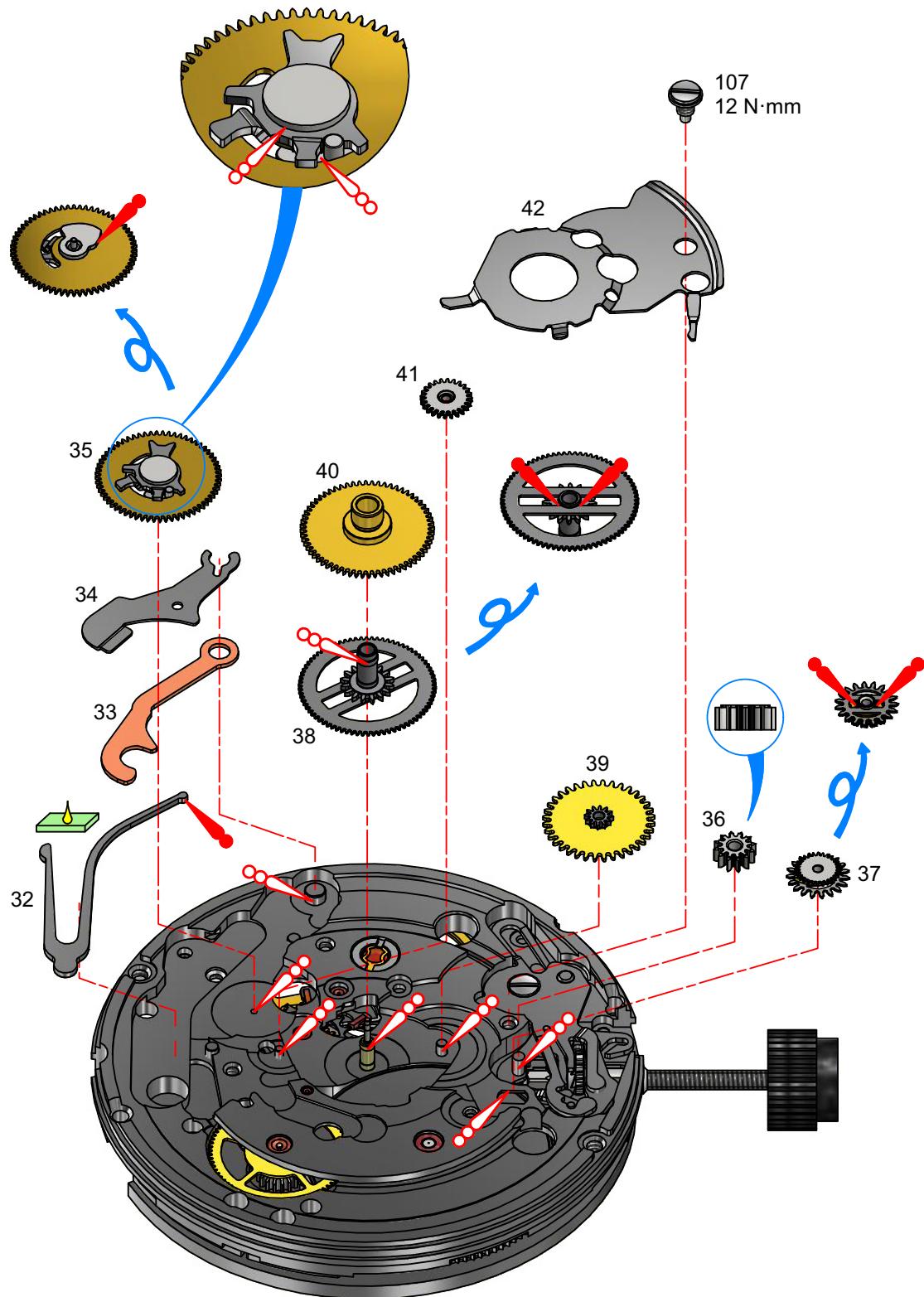
**Montage mouvement – Werkmontage – Assembling of the movement
Mouvement de base – Basis movement – Basic movement**



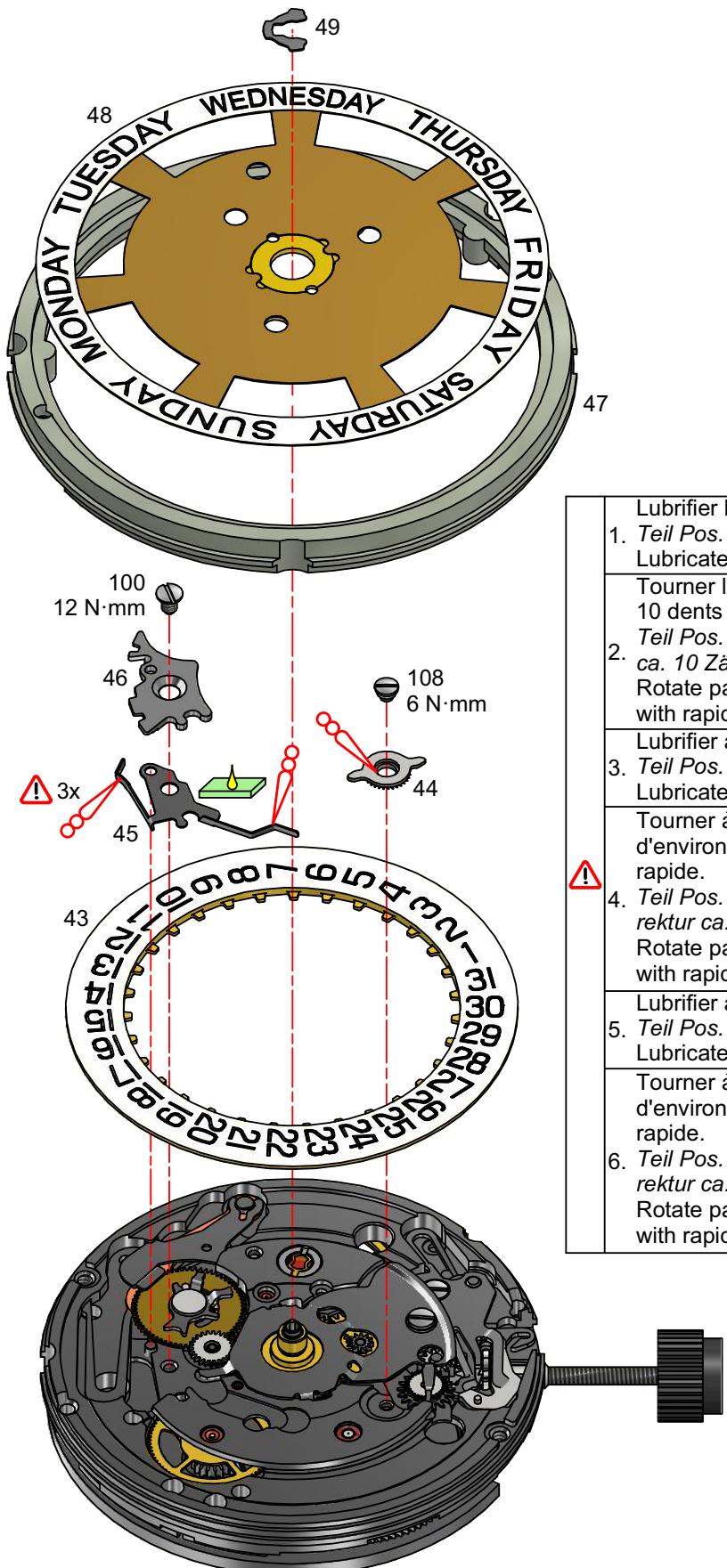
Montage mouvement – Werkmontage – Assembling of the movement
Mécanisme automatique – Automatikmechanismus – Self-winding mechanism



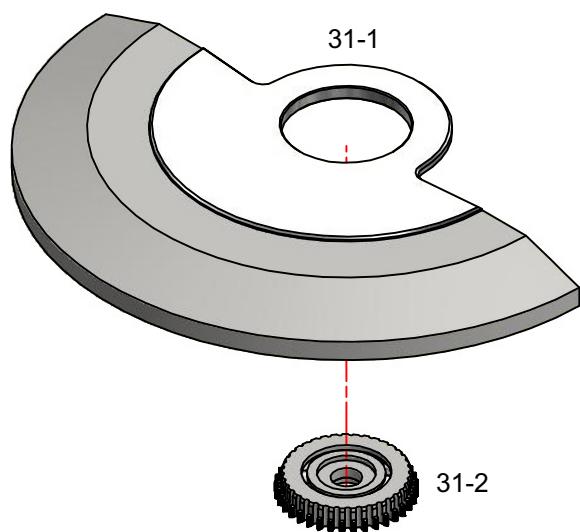
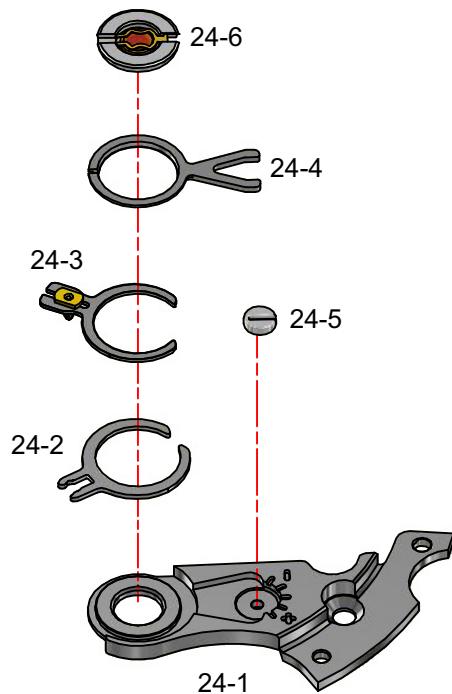
Montage mouvement – Werkmontage – Assembling of the movement
Mécanisme calendrier et rouage de minuterie – Kalendermechanismus und Wechselräderwerk – Calendar mechanism and minute wheel train



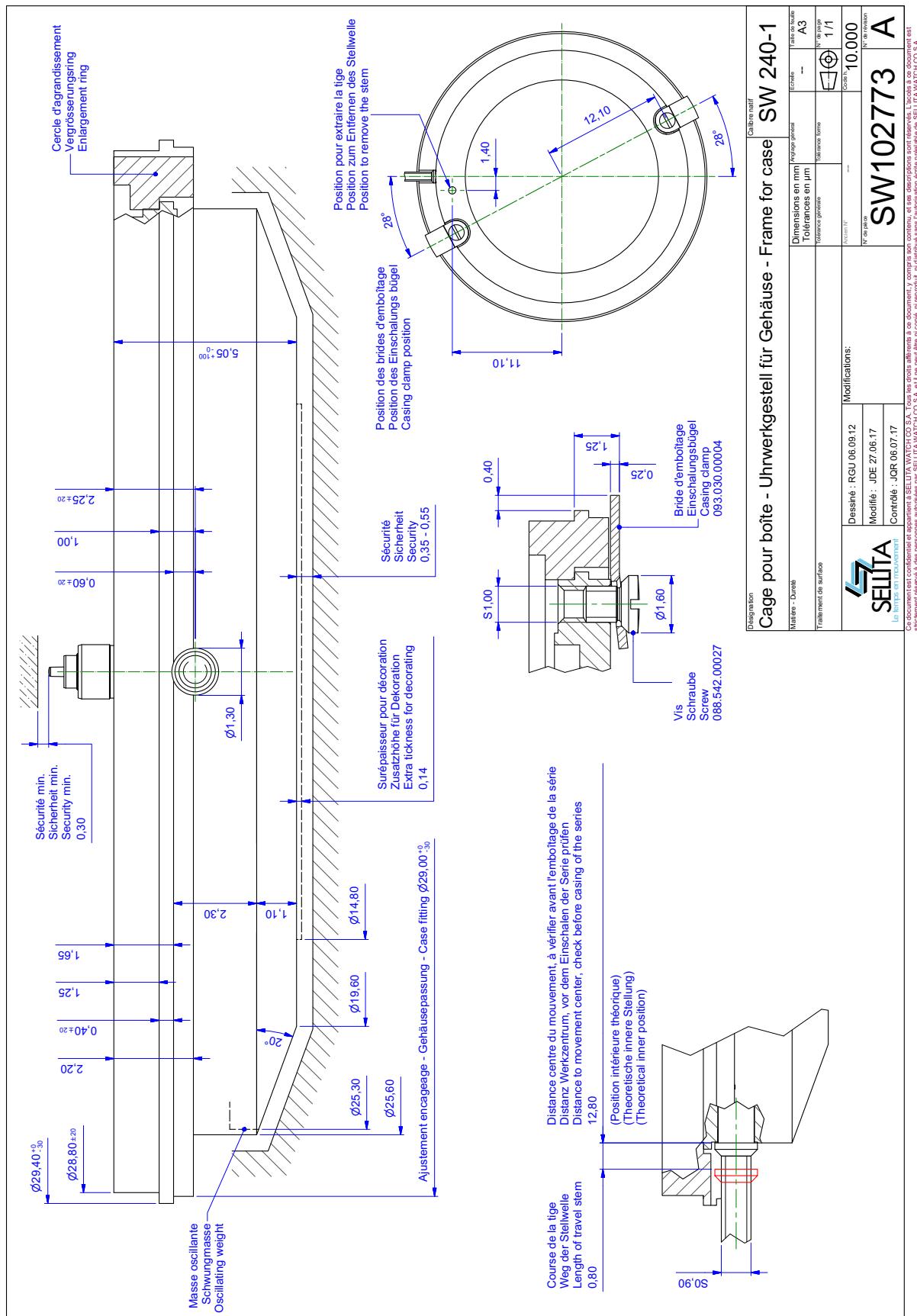
Montage mouvement – Werkmontage – Assembling of the movement
 Mécanisme calendrier – Kalendermechanismus – Calendar mechanism



**Montage mouvement – Werkmontage – Assembling of the movement
Pont de balancier et masse oscillante – Unruhbrücke und Schwungmasse – Balance bridge and oscillating weight**



Cage pour boîte – Uhrwerkgestell für Gehäuse – Frame for case



Extraction de la tige de remontoir – Entfernen der Aufzugwelle – Extraction of the winding stem

1) Tirer la tige de remontoir en position de mise à l'heure.

2) Presser sur l'axe de tirette à l'aide d'un tournevis Ø 1,00 mm.

Eviter l'utilisation de pointes ou de brucelles pour cette opération, car la tirette risque de se coincer ou de détériorer le ressort de tirette.

3) Sortir la tige de remontoir.

1) Aufzugwelle in Zeigerstellung ziehen.

2) Mit einem Schraubenzieher Ø 1,00 mm auf die Winkelhebelwelle drücken.

Dabei sind keine spitzen Gegenstände (Pinzette, usw.) zu verwenden, da sonst der Winkelhebel zu tief eingedrückt wird und dadurch möglicherweise verklemmt oder die Winkelhebefeder beschädigt wird.

3) Welle entfernen.

1) Draw the winding stem into the hand-setting position.

2) Press on the setting lever axle with screw driver Ø 1,00 mm.

Avoid pointed tools (tweezers or similar). They may jam the setting lever which will subsequently damage the setting lever spring.

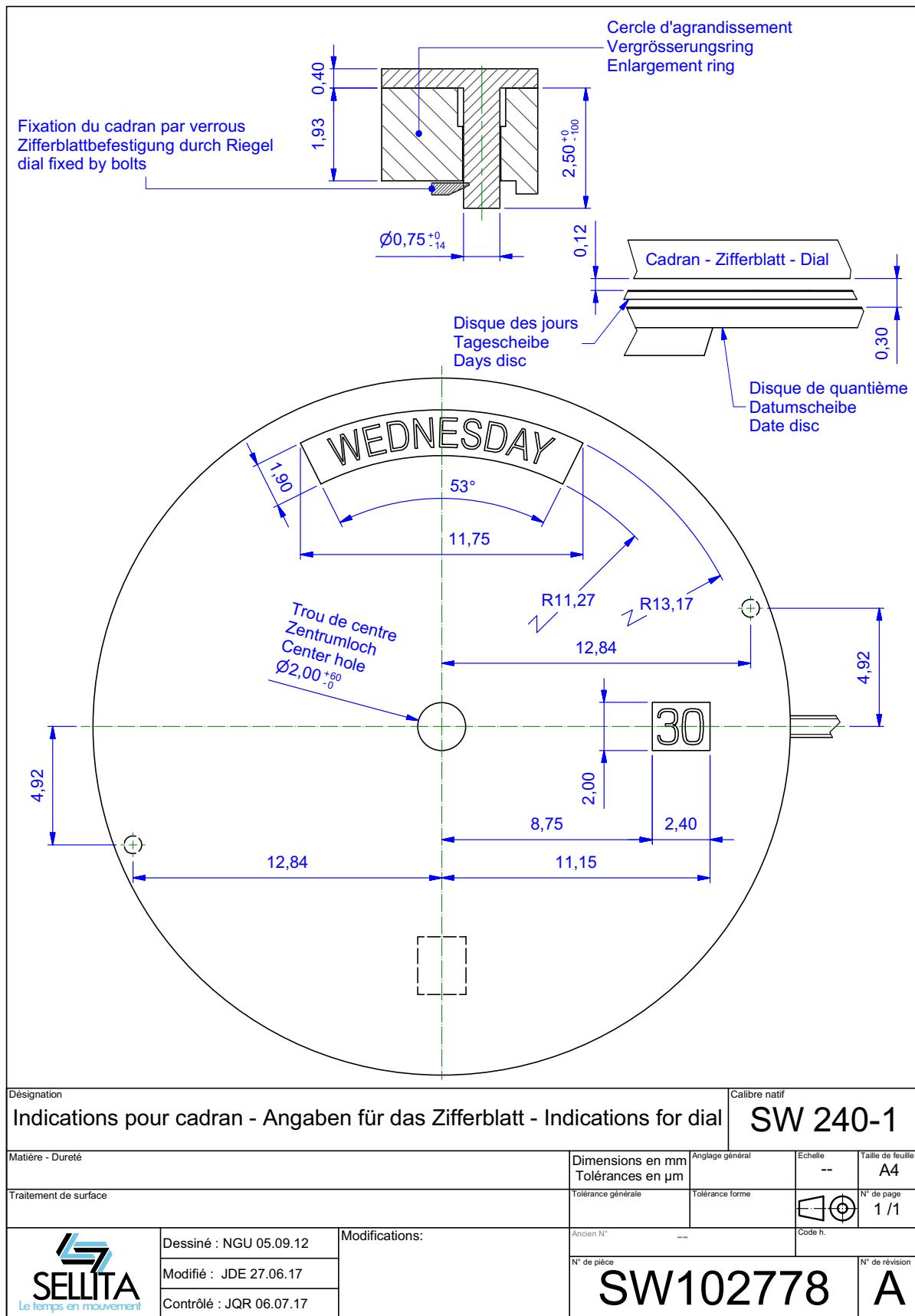
3) Pull out the winding stem.

L'enlèvement de la tige est facilité par les portes-pièces commandés chez Sellita.

Mit speziellen Werkstückhaltern lässt sich die Aufzugwelle noch leichter entfernen. Sie sind bei Sellita erhältlich.

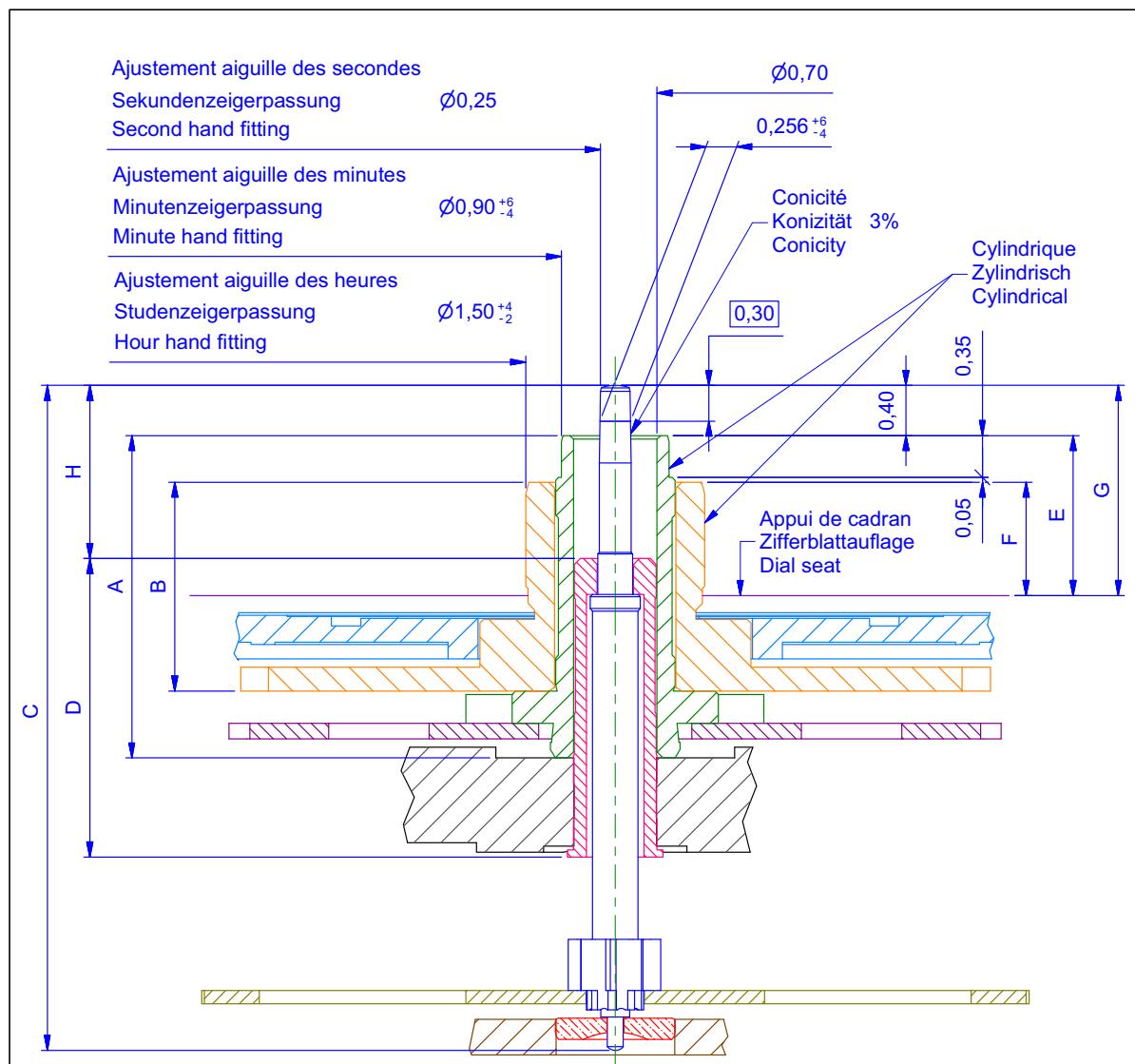
It is quite easy to remove the winding stem with particular movement holders. They are available at Sellita.

Indications pour cadran – Angaben für das Zifferblatt – Indications for dial



Ce document est confidentiel et appartient à SELLITA WATCH CO S.A. Tous les droits afférents à ce document, y compris son contenu, et ses descriptions sont réservés. L'accès à ce document est strictement réservé à des personnes autorisées par SELLITA WATCH CO S.A. et il ne peut être ni copié, ni reproduit, ni distribué sans l'autorisation écrite préalable de SELLITA WATCH CO S.A.

Aiguillages – Zeigerwerkshöhen – Hand fitting heights



Aiguille Zeigerwerkshöhe Hand fitting height	Longueur / Länge / Length				Dépassement / Höhe über Zifferblattauflage / Height over dial seat			H
	A	B	C	D	E	F	G	
3	2,45	1,50	5,32	2,50	1,15	0,75	1,55	1,20
4 (standard)	2,70	1,75	5,57	2,50	1,40	1,00	1,80	1,45
5	2,95	2,00	5,82	2,50	1,65	1,25	2,05	1,70
6	3,20	2,25	6,07	2,50	1,90	1,50	2,30	1,95

Désignation

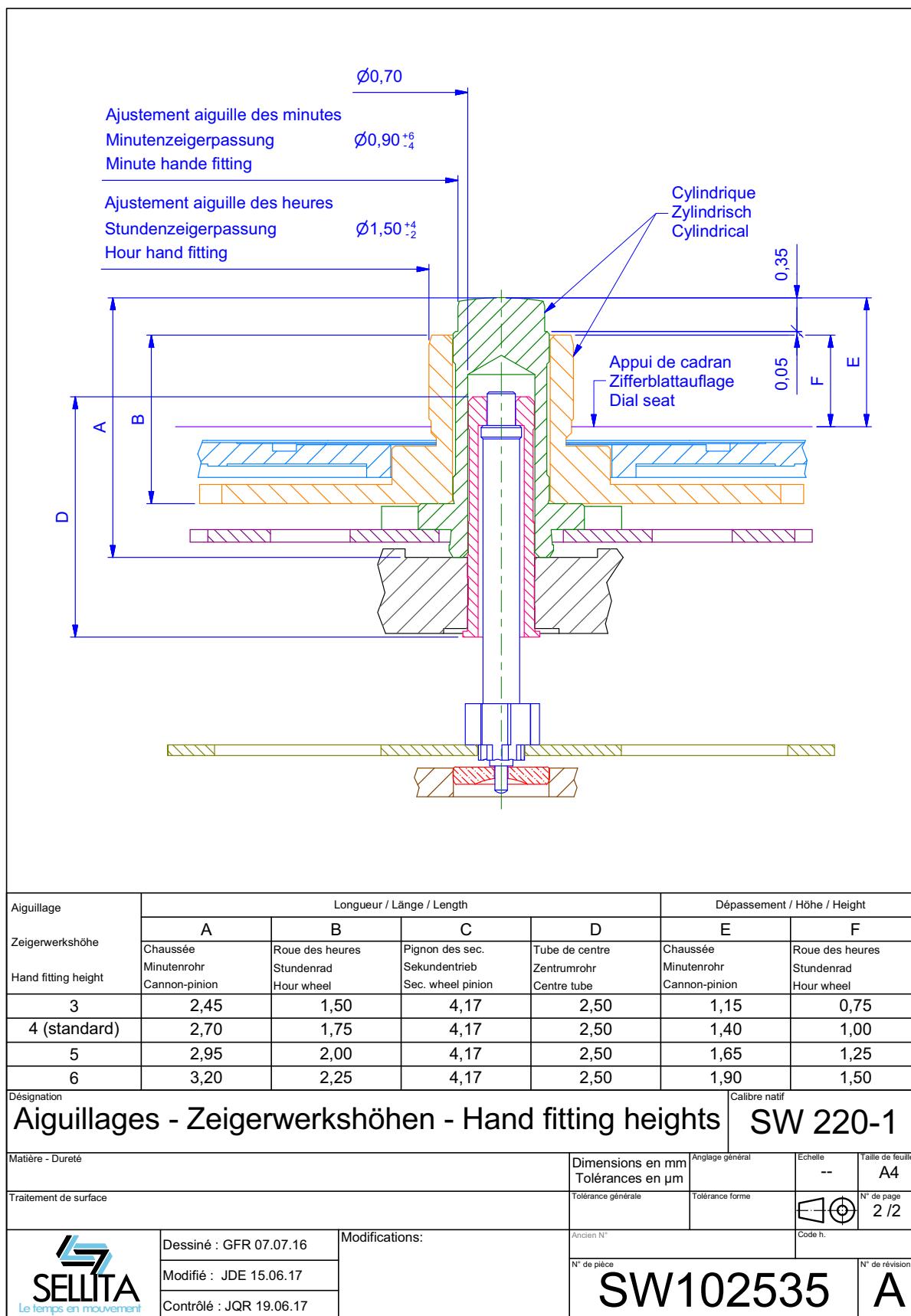
Aiguillages - Zeigerwerkshöhen - Hand fitting heights

SW 220-1

Matière - Dureté	Dimensions en mm Tolérances en μm	Anglage général	Echelle --	Taille de feuille A4
Traitement de surface	Tolérance générale	Tolérance forme		N° de page 1 / 2
 SELLITA Le temps en mouvement	Dessiné : GFR 07.07.16 Modifié : JDE 15.06.17 Contrôlé : JQR 19.06.17	Modifications: Ancien N° N° de pièce	Code h.	N° de révision A
			SW102535	

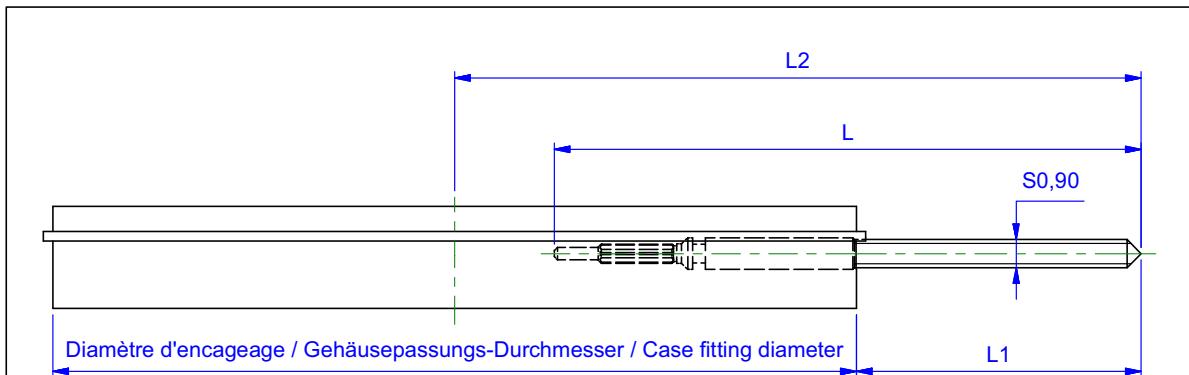
Ce document est confidentiel et appartient à SELLITA WATCH CO S.A. Tous les droits afférents à ce document, y compris son contenu, et ses descriptions sont réservés. L'accès à ce document est strictement réservé à des personnes autorisées par SELLITA WATCH CO S.A. et il ne peut être ni copié, ni reproduit, ni distribué sans l'autorisation écrite préalable de SELLITA WATCH CO S.A.

Aiguillages sans seconde – Zeigerwerkshöhen ohne Sekunde – Hand fitting heights without second

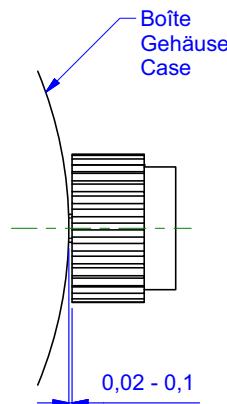


Ce document est confidentiel et appartient à SELLITA WATCH CO S.A. Tous les droits afférents à ce document, y compris son contenu, et ses descriptions sont réservés. L'accès à ce document est strictement réservé à des personnes autorisées par SELLITA WATCH CO S.A. et il ne peut être ni copié, ni reproduit, ni distribué sans l'autorisation écrite préalable de SELLITA WATCH CO S.A.

Longueur de tige et position de couronne – Länge der Stellwelle und Kronenposition – Length of setting stem and crown position



Longueur de la tige Länge der Stellwelle Length of setting stem	L	L1	L2
Normal	15,50	6,80	21,25
Long	20,00	11,30	25,75

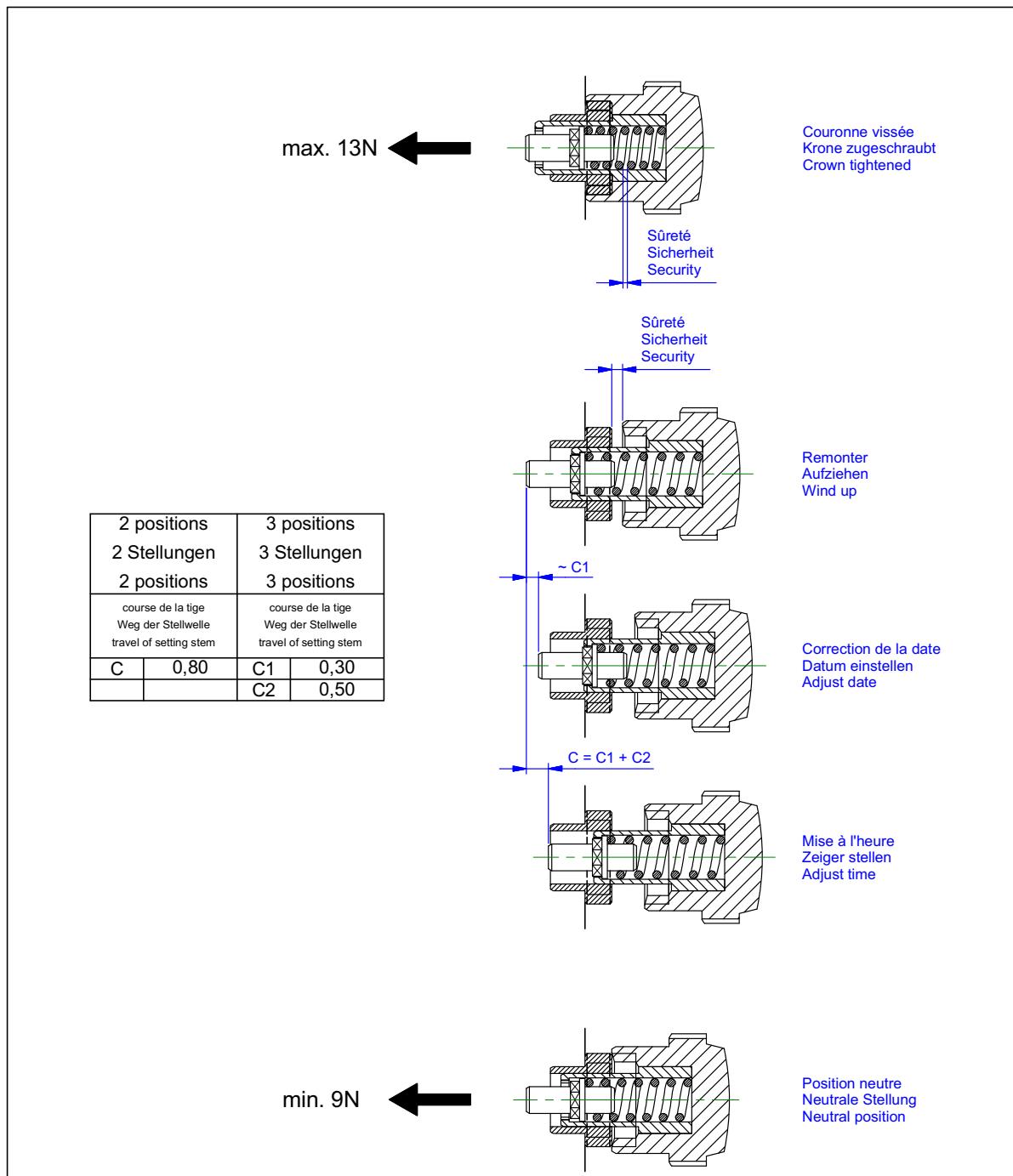


	Afin d'éviter des dégâts importants au mouvement lors de chocs accidentels sur la couronne de remontoir, il est nécessaire de contrôler lors de l'emboîtement que l'espace entre la couronne et la carrure soit de 0,1 mm au maximum.
	Zur Vermeidung von Schäden am Werk infolge von zufälligen Schlägen auf die Krone der Aufzugswelle muss beim Werkeinbau der Abstand zwischen Krone und Gehäusemittelteil überprüft werden, er darf höchstens 0,1 mm betragen.
	To prevent major damage to the movement if the winding stem crown is inadvertently knocked, it is necessary to make sure that the gap between the crown and the middle is no more than 0,1 mm when fixing the movement in its case.

Désignation		Calibre natif	
Tige - Longueur, position couronne		SW 240-1	
Matière - Dureté		Dimensions en mm Tolérances en µm	Anglage général Echelle Taille de feuille
Traitements de surface		Tolérance générale	Tolérance forme N° de page
	Dessiné : JDE 14.08.17 Modifié : Contrôlé : JQR 14.08.17	Modifications: Ancien N° --- N° de pièce SW107230	Code h. 1 / 1
		N° de révision A	

Ce document est confidentiel et appartient à SELLITA SA. Tous les droits afférents à ce document, y compris son contenu, et ses descriptions sont réservés. L'accès à ce document est strictement réservé à des personnes autorisées par SELLITA SA et il ne peut être ni copié, ni reproduit, ni distribué sans l'autorisation écrite préalable de SELLITA SA.

Couronne vissée : positions – Geschraubte Krone : Stellungen – Screwed crown : positions



Désignation		Calibre natif	
Couronne vissée - Positions		SW 200-1	
Matière - Dureté	Dimensions en mm Tolérances en μm	Anglage général	Echelle -- Taille de feuille A4
Traitement de surface	Tolérance générale	Tolérance forme	N° de page 1 / 1
 Dessiné : FLA 16.03.12 Modifié : JDE 03.07.17 Contrôlé : JQR 03.07.17	Modifications: Ancien N° N° de pièce SW102580	Code h.	N° de révision A

Ce document est confidentiel et appartient à SELLITA WATCH CO S.A. Tous les droits afférents à ce document, y compris son contenu, et ses descriptions sont réservés. L'accès à ce document est strictement réservé à des personnes autorisées par SELLITA WATCH CO S.A. et il ne peut être ni copié, ni reproduit, ni distribué sans l'autorisation écrite préalable de SELLITA WATCH CO S.A.

SELLITA SW 240-1

Modifications comparées aux versions précédentes du document

Änderungen gegenüber vorhergehenden Dokumentversionen

Modifications compared with previous document versions

Version	Date Datum Date	Modifications	Änderung	Modification	Page Seite Page
05	31.08.2017	Mise à jour complète	Komplettes Update	Complete update	-
04	21.01.2016	Mise à jour du plan «Cage pour boîte»	Update Zeichnung «Uhrwerkgestell für Gehäuse»	Update drawing (Frame for case)	19
03	05.02.2015	Ajout de pages	Hinzufügen von Seiten	Adding pages	24-25
		Mise à jour des éclatés + page indicateur de quantième	Update Explosionszeichnung + Seite Datumazei-ger	Update exploded view + page date indicator	11-17
02	03.02.2015	Correctif n° de pièces + ajout n° articles dans la liste de pièces	Korrektur der Artikelnummer in der Stückliste	Correctino of parts numbers + add articles in the list of components	6-7
		Indicateur de quantième: police Sellita standard	Datumazieger: Schrift Sellita standard	Date indicator: font Sellita standard	-
		Indicateur du jour: police Sellita standard English + orientations	Tagesanzeiger: Schrift Sellita standard English + Orientierung	Day indicator: font Sellita standard English + orientations	-
01	28.09.2012	Mise à jour complète	Komplettes Update	Complete update	-

Ce document est disponible sur:

Dieses Dokument finden Sie auf der Seite von:

This document is available on:

www.sellita.ch



SELLITA WATCH CO SA

Crêt du Locle 11

CH-2301 La Chaux-de-Fonds

Tél: +41 32 967 99 67

Fax: +41 32 967 99 60

E-mail: info@sellita.ch